

31987R3976

31.12.1987

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

L 374/9

REGULAMENTUL (CEE) NR. 3976/87 AL CONSILIULUI
din 14 decembrie 1987
privind aplicarea articolului 85 alineatul (3) din tratat anumitor categorii de înțelegeri și practici
concertate în sectorul transporturilor aeriene

CONSILIUL COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Economice Europene, în special articolul 87,

având în vedere propunerea Comisiei ⁽¹⁾,

având în vedere avizul Parlamentului European ⁽²⁾,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social ⁽³⁾,

întrucât Regulamentul (CEE) nr. 3975/87 al Consiliului ⁽⁴⁾ stabilește procedura de aplicare a regulilor de concurență în cazul întreprinderilor din sectorul transporturilor aeriene; întrucât Regulamentul nr. 17 al Consiliului ⁽⁵⁾ stabilește procedura de aplicare a acestor reguli acordurilor, deciziilor și practicilor concertate, altele decât cele care se referă direct la prestarea serviciilor de transporturi aeriene;

întrucât articolul 85 alineatul (1) din tratat poate fi declarat inaplicabil anumitor categorii de acorduri, decizii și practici concertate care îndeplinesc condițiile enunțate la articolul 85 alineatul (3);

întrucât dispozițiile comune de aplicare ale articolului 85 alineatul (3) trebuie adoptate prin regulament în temeiul articolului 87; întrucât, în conformitate cu articolul 87 alineatul (2) litera (b), un astfel de regulament trebuie să stabilească regulile de aplicare ale articolului 85 alineatul (3) luând în considerare, pe de o parte, necesitatea asigurării unei supravegheri eficiente și pe de altă parte, simplificarea, cât mai mult posibil, a controlului administrativ; întrucât în conformitate cu articolul 87 alineatul (2) litera (d) un astfel de regulament este necesar pentru a defini atribuțiile specifice ale Comisiei și Curții de Justiție;

întrucât sectorul transporturilor aeriene este reglementat în prezent de o rețea de acorduri internaționale, acorduri bilaterale între state și acorduri bilaterale și multilaterale între transportatorii

aerieni; întrucât modificările cerute de acest sistem internațional de reglementare în scopul asigurării creșterii concurenței trebuie efectuate progresiv, astfel încât să asigure sectorului transporturilor aeriene o perioadă de adaptare;

întrucât, din acest motiv, Comisia trebuie abilitată să declare printr-un regulament că dispozițiile articolului 85 alineatul (1) nu se aplică anumitor categorii de înțelegeri între întreprinderi, decizii de asociere între întreprinderi și practici concertate;

întrucât ar trebui să se precizeze în ce condiții și în ce împrejurări Comisia poate exercita acest drept în strânsă și constantă legătură cu autoritățile competente ale statelor membre;

întrucât este de dorit, cu deosebire, să se acorde exceptări pe categorii pentru anumite categorii de înțelegeri, decizii și practici concertate; întrucât aceste exceptări trebuie acordate pentru o perioadă limitată, în decursul căreia transportatorii aerieni se pot adapta unui mediu cu un grad de concurență mai ridicat; întrucât Comisia, acționând în strânsă legătură cu statele membre, trebuie să fie în măsură să definească cu precizie domeniul de aplicare al acestor exceptări și condițiile aferente acestora;

întrucât nu pot fi prevăzute exceptări în cazul în care nu sunt satisfăcute condițiile stabilite la articolul 85 alineatul (3); întrucât Comisia trebuie așadar să aibă autoritatea de a lua măsuri corespunzătoare atunci când se dovedește că un acord are efecte incompatibile cu dispozițiile articolului 85 alineatul (3); întrucât Comisia ar trebui, în consecință, să fie în măsură mai întâi să facă recomandări părților și apoi să ia decizii;

întrucât prezentul regulament nu aduce atingere aplicării dispozițiilor articolului 90 din tratat;

întrucât la reuniunea din iunie 1986 șefii de stat și de guvern au convenit asupra faptului că, piața internă din sectorul transporturilor aeriene trebuie finalizată până în anul 1992, conform acțiunilor Comunității de a-și întări coeziunea economică și socială; întrucât atât dispozițiile prezentului regulament, cât și cele cuprinse în Directiva 87/601/CEE a Consiliului din 14 decembrie 1987 privind tarifele practicate pentru servicii aeriene regulate între statele membre ⁽⁶⁾, cât și cele cuprinse în Decizia 87/602/CEE a Consiliului din 14 decembrie 1987 privind

⁽¹⁾ JO C 182, 9.7.1984, p. 3.

⁽²⁾ JO C 262, 14.10.1985, p. 44;
JO C 190, 20.7.1987, p. 182, și
JO C 345, 21.12.1987.

⁽³⁾ JO C 303, 25.11.1985, p. 31, și
JO C 333, 29.12.1986, p. 27.

⁽⁴⁾ JO L 374, 31.12.1987, p. 1.

⁽⁵⁾ JO 13, 21.2.1962, p. 204/62.

⁽⁶⁾ JO L 374, 31.12.1987, p. 12.

repartiția capacității de transport al pasagerilor între transportatorii aerieni la serviciile aeriene regulate între statele membre și a accesului transportatorilor aerieni la rutele de servicii aeriene regulate între statele membre ⁽¹⁾ constituie un prim pas în această direcție și, în consecință, în scopul atingerii obiectivelor stabilite de șefii de stat și de guvern, Consiliul va adopta măsuri noi de liberalizare la sfârșitul unei perioade inițiale de trei ani,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Prezentul regulament se aplică transporturilor aeriene internaționale între aeroporturile Comunității.

Articolul 2

(1) Fără a aduce atingere aplicării Regulamentului (CEE) nr. 3975/87 și în conformitate cu articolul 85 alineatul (3) din tratat, Comisia poate declara, prin regulament, că articolul 85 alineatul (1) nu se aplică anumitor categorii de înțelegeri între întreprinderi, decizii de asocieri între întreprinderi și practici concertate.

(2) Comisia poate adopta îndeosebi regulamente cu privire la acordurile, deciziile sau practicile concertate care au ca obiect:

- planificarea comună și coordonarea capacităților de prognoză privind serviciile aeriene regulate, astfel încât acest lucru să contribuie la asigurarea unei repartizări a serviciilor la orele din zi sau în perioadele din an cu un trafic mai redus sau pe rute mai puțin aglomerate, cu condiția ca oricare dintre parteneri să se poată retrage din aceste înțelegeri, decizii sau practici concertate fără a fi penalizat și fără a i se cere să notifice printr-un preaviz mai mare de trei luni intenția sa de neparticipare la această planificare comună și coordonare pentru sezoanele viitoare;
- împărțirea veniturilor provenind din serviciile aeriene regulate, atât timp cât transferul nu depășește 1 % din încasările comasabile câștigate pe o anumită rută de partenerul care efectuează transferul, nici o cheltuială nu se împarte cu sau nu îi revine partenerului care efectuează transferul și transferul se face pentru compensarea pierderii suferite de către beneficiarul transferului în urma acceptării unui orar de zbor la ore din zi sau în perioade din an când traficul este mai redus;

— consultările în vederea pregătirii în comun a propunerilor de tarife, prețuri și condiții aplicabile transportului de pasageri și bagaje la serviciile regulate, cu condiția ca aceste consultări să aibă caracter benevol, ca transportatorii aerieni să nu depindă de rezultatele acestora și ca atât Comisia, cât și statele membre ale căror transportatori aerieni sunt interesați să poată participa la oricare din aceste consultări în calitate de observatori;

— alocarea sloturilor în aeroporturi și stabilirea orarelor de aeroport, cu condiția ca transportatorii aerieni interesați să aibă dreptul de a participa la astfel de înțelegeri, ca procedurile naționale și multilaterale pentru astfel de înțelegeri să fie transparente și ca acestea să țină seama de toate constrângerile și regulile de distribuție precizate de autoritățile naționale sau internaționale și de toate drepturile dobândite de-a lungul timpului de către transportatorii aerieni;

— cumpărarea, dezvoltarea și exploatarea în comun a sistemelor de rezervare informatizate pentru orarele de zbor, rezervările și eliberările de bilete de către întreprinderile de transport aerian, cu condiția ca transportatorii aerieni ai statelor membre să aibă acces în condiții egale la aceste sisteme, ca transportatorii participanți să-și poată menționa serviciile fără discriminare și, totodată, ca orice participant să se poată retrage din sistem cu un preaviz dat într-un termen rezonabil;

— activitățile tehnice și operaționale desfășurate la sol în aeroporturi, precum tractări la sol, realimentarea, curățenia și controlul siguranței;

— dirijarea pasagerilor, manipularea trimiterilor poștale, mărfurilor și bagajelor la aeroport;

— serviciile de aprovizionare pentru alimentația din timpul zborului.

(3) Fără a aduce atingere alineatului (2), astfel de regulamente ale Comisiei definesc categoriile de înțelegeri, decizii sau practici concertate cărora li se aplică și precizează în mod special:

- (a) restricțiile sau clauzele care pot figura sau nu în înțelegeri, decizii și practici concertate;
- (b) clauzele care trebuie incluse în înțelegeri, decizii și practici concertate sau orice alte condiții care trebuie satisfăcute.

Articolul 3

Orice regulament adoptat de Comisie în conformitate cu articolul 2 expiră la data de 31 ianuarie 1991.

(¹) JO L 374, 31.12.1987, p. 19.

Articolul 4

Regulamentele adoptate în conformitate cu articolul 2 includ o dispoziție prin care se precizează că acestea se aplică cu efect retroactiv înțelegerilor, deciziilor și practicilor concertate care existau deja la data intrării în vigoare a acestor regulamente.

Articolul 5

Înainte de adoptarea unui regulament, Comisia publică un proiect al acestuia care să permită tuturor persoanelor și organizațiilor interesate să-și prezinte comentariile într-un termen rezonabil stabilit de către Comisie, dar care nu poate fi mai mic de o lună.

Articolul 6

Comisia trebuie să solicite avizul Comitetului consultativ pentru înțelegeri și poziții dominante din sectorul transporturilor aeriene, constituit în baza articolului 8 alineatul (3) din Regulamentul (CEE) nr. 3975/87, înainte de publicarea proiectului de regulament și de adoptarea regulamentului.

Articolul 7

(1) În situația în care persoanele implicate încalcă o condiție sau o obligație care decurge dintr-o exceptare acordată de regulamentul adoptat în conformitate cu articolul 2, pentru a pune capăt acestei încălcări, Comisia:

- poate face recomandări persoanelor implicate; și
- în cazul în care aceste persoane nu se vor conforma acestor recomandări și în funcție de gravitatea încălcării în cauză, poate adopta o decizie prin care fie li se interzice realizarea sau li se cere îndeplinirea anumitor acțiuni, fie, în timp ce li se

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 decembrie 1987.

retrage beneficiul exceptării pe categorii de care beneficiau, li se acordă o excepție individuală în conformitate cu articolul 4 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 3975/87 sau li se retrage beneficiul exceptării pe categorii de care beneficiau.

(2) În cazul în care Comisia constată, fie din proprie inițiativă, fie la solicitarea unui stat membru sau a unor persoane fizice sau juridice care revendică un interes legitim, că într-un anumit caz o înțelegere, o decizie sau o practică concertată care vizează o exceptare pe categorii acordată de un regulament adoptat în conformitate cu articolul 2 alineatul (2) produce totuși efecte care sunt incompatibile cu articolul 85 alineatul (3), sau sunt interzise de articolul 86, aceasta poate retrage beneficiul exceptării pe categorii din acele înțelegeri, decizii sau practici concertate și poate lua, în conformitate cu articolul 13 din Regulamentul (CEE) nr. 3975/87, toate măsurile indicate pentru a pune capăt acestor încălcări.

(3) Înainte de a lua o decizie în temeiul alineatului (2), Comisia poate face persoanelor interesate recomandări cu privire la încetarea încălcării.

Articolul 8

Consiliul trebuie să decidă cu privire la revizuirea acestui regulament până la 30 iunie 1990, pe baza unei propuneri din partea Comisiei, care urmează să fie prezentată până la 1 noiembrie 1989.

Articolul 9

Prezentul regulament intră în vigoare la data de 1 ianuarie 1988.

Pentru Consiliu

Președintele

U. ELLEMANN-JENSEN